Inuktitut

ᐊᑦᒪᓐᑕᓐᒥ ᐋᓐᓂᐊᕆᔭᐅᔪᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈ
Edmonton Symptom Assessment System (ESAS)

ᐃᒃᐱᒋᔭᐃᑦ ᒪᓕᒃᓗᒍ ᐊᖓᓗᕐᑐᒥ ᑎᑎᕐᓗᒋᑦ ᐅᑯᐊ:
Please circle the number that best describes:

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᐋᓐᓂᖓᖏᑦᑐᖅ
No pain

ᐋᓐᓂᕐᓇᓛᖅ
Worst possible pain

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᑕᖃᖓᖏᑦᑐᖅ
Not tired

ᑕᖃᓇᕐᓂᖅᐹᑦᑎᐊᖅ
Worst possible tiredness

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᒥᓇᐊᖑᖏᑦᑎᐊᕐᑐᖅ
Not nauseated

ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᒥᓇᐊᖑᓇᕐᑐᖅ
Worst possible nausea

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᓄᒫᓱᖏᑦᑐᖅ
Not depressed

ᓄᒫᓱᕐᔪᐊᖅᑐᖅ
Worst possible depression

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᓱᕗᕋᖏᑦᑎᐊᖅᑐᖅ
Not anxious

ᓱᕗᕋᖅᔪᐊᖅᑐᖅ
Worst possible anxiety

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᐅᐃᕐᖓᖏᑦᑐᖅ
Not drowsy

ᐅᐃᕐᖓᕐᔪᐊᖅᑐᐊᓗᒃ
Worst possible drowsiness

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᓂᓇᔪᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᑦ
Best appetite

ᓂᓇᔪᓐᓇᖏᑦᑎᐊᖅᑐᖅ
Worst possible appetite

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᐊᓐᓂᐊᖃᖏᑦᑎᐊᕐᑐᖅ
Best feeling
of well being

ᐋᓐᓂᐊᕐᔪᐊᓂᖃᖅᑐᖅ
Worst possible
feeling of well being

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᐊᓂᖅᑎᓇᔪᓐᓇᑦᑎᐊᕐᑐᖅ
No shortness of breath

ᐊᓂᕐᑎᓇᒐᑦᑎᐊᖅᑐᖅ
Worst possible shortness of breath

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ᐊᓯᖏᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᑦ
Other problem

ᐊᓐᓂᐊᕐᑑᑉ ᐊᑎᖓ **(Patient's Name)** _____

ᐱᐊᓂᒃᑕᐅᓂᖓᑕ ᐅᓪᓗᖓ **(Date of Completion)** _____

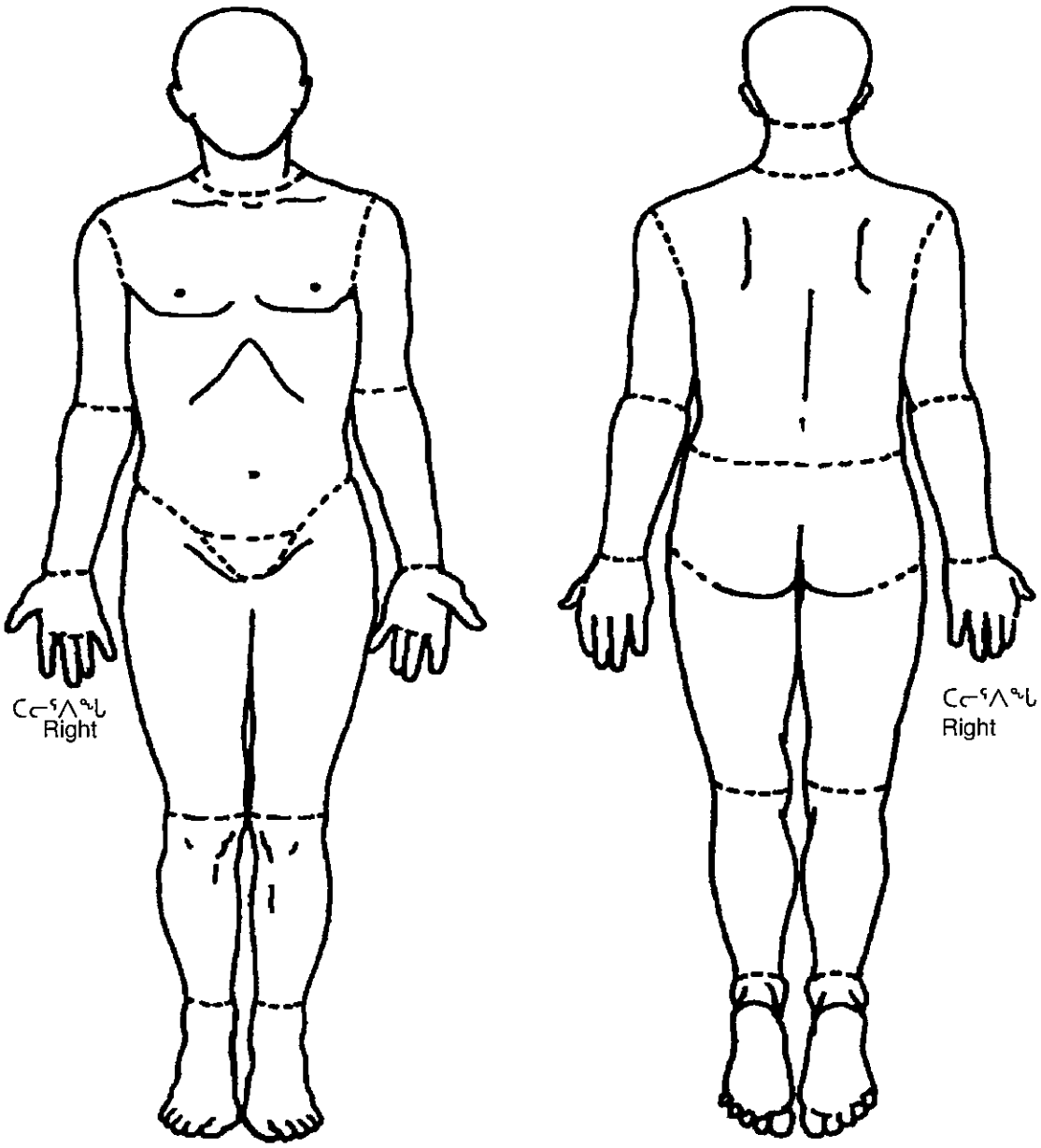
ᖃᔅᓯᒥᑦ **(Time)** _____

ᑎᒥᐅᑉ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐆᒪ ᐅᖓᑖᓂᑦ
(BODY DIAGRAM ON REVERSE SIDE)

ESAS completed by *(check one)*:
ᐊᓐᓂᐊᕐᑐᖅ (Patient)
ᑲᒪᔨᒋᔭᐅᔪᒧᑦ (Caregiver)
ᑲᒪᔨᒋᔭᐅᔪᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓪᓗᓂ
(Caregiver assisted)

ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᖏᕐᑕᐅᓯᒪᓂᒃᑯ, ᐊᐱᒃᑐᖅᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᖅᖃᕐᓂᖅ, ᐋᓐᓂᐊᕐᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ, ᐊᑦᒪᓐᑕᓐ, ᐊᐳᑕ, 2006
Used with permission, Regional Palliative Care Program, Capital Health, Edmonton, AB, 2006
2006 ᐋᒐᓯ (2006 August)

ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᐅᑯᓇᓂ ᐊᔾᔨᖕᒍᐊᓂ ᓇᐅᒃᑯ ᐋᓐᓂᐊᕆᔭᖅᑕᖕᒐᕐᐱᑦ.
Please mark on these pictures where it is you hurt.



ᑐᑭᓕᐅᕈᑎᑦ:
Explanations:
ᓄᒫᓱᖕᓇᖅ ᓄᒫᓱᒃᓗᓂ ᖁᕕᐊᓱᖕᒋᓗᓂ
Depression - sad or blue
ᓱᕗᕋᓂᖅ ᓱᕗᕋᓂᖅ ᓄᖅᖓᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᕐᓗᓐᓃᑦ
Anxiety - nervousness or restlessness
ᑕᖅᖓᓂᖅ ᓄᑭᖅᑦᑎᐊᕈᓐᓃᕐᓂᖅ (ᐅᐃᕐᖓᖕᒋᒃᑲᓗᐊᕈᓂ)
Tiredness - decreased energy level (but not necessarily sleepy)
ᐅᐃᕐᖓᕐᓂᖅ ᓱᓂᒍᒪᓂᖅ
Drowsiness – sleepiness
ᖃᓄᐃᖕᒋᑦᑐᖅ ᖃᓄᐃᖕᒋᑦᑐᖅ, ᑎᒥᖕᒐᒍᑦ ᐊᓯᐊᒍᓗ; ᓱᓕᔪᒥ ᑭᐅᓗᑎᑦ ᐊᐱᕆᔭᐅᒍᕕᑦ, ᖃᓄᐃᑉᐱᑦ?
Well-being - overall comfort, both physical and otherwise; truthfully answering the question, "How are you?"